

NEUE OBERSCHULE GRÖPELINGEN

*Lernen für die Zukunft
in einer Gemeinschaft der Vielfalt*

*Çeşitliliğin bütünleştiği toplum
içinde gelecek için öğrenme*

Learning for the future in a diverse community

Hoşgeldiniz—Willkommen—Welcome in der Neuen Oberschule Gröpelingen

Çeşitlilik gücümüzdür

Oberschule olarak Gröpelingen semtinde yaşayan öğrencilerimizle, farklı kültürlerin zenginliklerini semtimizde ve Bremen’de yansitmaktayız.

Bu çeşitli kültür zenginliğinden bir ağ oluşturarak bu ağ semtimizde ve Bremen’de olduğu gibi, dünyayla da iletişim için, kullanmak istiyoruz.

Vielfalt ist unsere Stärke

Als Oberschule im Stadtteil Gröpelingen bilden wir mit unserer Schülerschaft den Reichtum der unterschiedlichen Kulturen im Stadtteil und in der Stadt Bremen ab.

Diese Vielfalt wollen wir für ein Netzwerk von Kontakten im Stadtteil und über Bremen hinaus nutzen.

Diversity is our strength

As the high school in Gröpelingen we represent the wealth of different cultures in this area and in the city of Bremen.

We want to use this diversity for a network of contacts in this part of town and beyond Bremen.

Gelecek için öğrenme

Çocukları ve gençleri geleceğe hazırlamak isteyen bir okul olarak, güçlü ve ufku geniş, okuldışı ortaklarla olduğu kadar modern ders ve öğrenim konseptlerine de ihtiyacımız vardır:

Öğrenim bürosu, Almanca, İngilizce ve matematik temel bilgilerini verir. Burada herkes kendine özgü öğrenme hızında öğrenir.

Proje eğitimi; burada ders içeriklerinin sınırları aşılır.

Üstün yeteneklilere destek, özel teşvik ve kişisel ders sunumlarıyla sağlanır.

Atölyede öğrenim, müzik, resim, tiyatro, el işi, ev işi gibi derslerin işlendiği yerlerin mekânıdır.

İkinci yabancı dil olarak İspanyolca, Fransızca ve Türkçe öğrenme olanağını sunuyoruz.

Lernen für die Zukunft

Als Schule, die ihre Kinder und Jugendlichen für die Zukunft fit machen will, brauchen wir starke und aufgeschlossene außerschulische Partner sowie ein modernes Unterrichts- und Lernkonzept:

Das Lernbüro vermittelt das Basiswissen für Deutsch, Mathe und Englisch vermittelt. Jeder lernt hier in seinem individuellen Lerntempo.

Das Lernen in Projekten; hier werden die Fächergrenzen überwunden.

Begabtenförderung durch individuelle Anreize und Lernangebote.

Lernen in Werkstätten, wo sich u.a. die Fächer Musik, Kunst, Darstellendes Spiel, Werken, Textil wiederfinden.

Als **zweite Fremdsprachen** bieten wir Spanisch, Französisch und Türkisch an.

Learning for the future

As a school, which wants to help its children and young people to become fit for the future, we need strong and confident external partners – we also need a modern concept for teaching & learning:

The Office for Learning where German, Maths and English gets taught. All students learn at their individual pace.

Project Learning subjects merge within projects.

Gifted & Talented Programme – individual incentives and opportunities.

Learning in Workshops subjects like Music, Art, Drama and Technology will find a special platform here.

We offer Spanish, French and Turkish as **second foreign languages**.

Sağlık, öğrenmede başarının temelidir

„Suya marş!“

Herkese, okula ait içme suyu tesisatından içme suyu

„Dinç ve akıllı“

Okulda çok yönlü spor ve beden eğitimi olanakları

„Okulumuz iyi beslenir“

Hergün değişik ve sağlıklı yemek olanakları.

Gesundheit ist die Basis für Lernerfolg

„Wasser marsch!“

Trinkwasser für alle aus der schuleigenen Tafelwasser-Anlage

„Fit und klug“

Vielfältige Bewegungsangebote in der Schule

„Unsere Schule ISST gut“

Jeden Tag gibt es gesundes Essen.

Health is the basis for successful learning

“Water marsh”

Drinking water from the school owned water plant

“Fit and smart“

Various activities offered around school

“Our school EATS well“

Healthy food every day

Semtimizdeki eğitim-öğretim ve buluşma merkezi

Örneğin, düzenli aralıklardaki çay / kahve toplantıları aracılığıyla kendimizi bir öğrenme ve buluşma mekânı olarak tanımlıyoruz.

Bildungs- und Begegnungszentrum im Stadtteil

Wir verstehen uns als Haus des Lernens und der Begegnung, z.B. bei regelmäßigen Kaffee- und Teerunden.

Education and Meeting Center for the area

We see ourselves as a center of learning and coming together, e.g. with regular coffee & tea catch ups.

Biz Tamgünlük Okuluz

Tamgünlük okul, gerilme ve rahatlama arasındaki değişimi dengeleyen bir bütünlüktür. Bu şu anlama gelir: Çalışma ve ders saatleri ile tenefüsler tüm okul gününün uyumlu ritmini sağlar Okul hergün saat 7:30'dan 16:30'a kadar açıktır; ana zaman dilimi –yani tüm öğrencilerin okulda olma zorunluluğunun olduğu zaman– saat 8:30'da başlayıp 14:45'te sona erer. Bundan sonra seçmeli etkinlikler başlar. Daha sonraki derslere öğrencilerin katılmaları kişisel gereksinime bağlıdır. Üst sınıflara; haftanın bazı günlerinde, saat 15:00 - 15:45 arasında verilen derslere, katılmak zorunludur.

Wir sind eine Ganztagschule

Als Ganztagschule in gebundener Form wechseln sich Zeiten der Anspannung mit Zeiten der Entspannung ab. Die Schule ist täglich geöffnet von 7:30 Uhr bis 16:30 Uhr; die Kernzeit beginnt nach dem Offenen Beginn um 8:30 Uhr und endet für die Schülerinnen und Schüler um 14:45 Uhr. Danach gibt es freie Angebote. Für höhere Klassen kann nachmittags von 15.00-15.45 Uhr auch Unterricht stattfinden.

We are an All-Day school

As an All-Day school times alternate between concentration and relaxation. The school opens daily from 7.30am – 4.30pm. Lessons take place between 8.30 am and 2.45pm.

After that students may choose from a range of different workshops. Additional lessons might take place in the afternoon between 3.00-3.45pm for older students.

İçeriksel yönelim

Ağırlıklı olarak matematik, fenbilimleri ve teknik alanlara yönlendirme okulumuzun en önemli niteliğidir. Bunun için Bremen Üniversitesi'yle birlikte çalışıyoruz.

Bilgisayarla rahat çalışabilmek, ki mesleki başarı sağlama açısından günümüzde bir zorunluluktur ve okul eğitiminin önemli yapı taşlarından biridir. Çevremizdeki ilkokulların müziksel ve kültürel etkinliklerini okulumuzda da sürdürebilmeyi yürekten diliyoruz. Hem **Hochschule für Künste** hem de **Atelier Blaumeier**'le birlikte çalışıyoruz.

Inhaltliche Ausrichtung

Die **mathematisch-naturwissenschaftlich-technische Ausrichtung** unserer Schule ist ein wesentliches Merkmal. Dabei kooperieren wir z.B. mit der Universität Bremen.

Auf Anwendung bezogenes Lernen sowie Teilnahme an Wettbewerben und Forschertagen sind hier zu nennen. Der sichere **Umgang mit dem Computer** – als Voraussetzung für beruflichen Erfolg - ist ebenso Bestandteil des schulischen Lernens. Sehr am Herzen liegt uns die Fortführung des musisch-kulturellen Angebots der umliegenden Grundschulen. Wir arbeiten sowohl mit der **Hochschule für Künste** als auch mit dem **Atelier Blaumeier** zusammen.

Content Focal Points

The **mathematical-scientific-technical focus** in our school is a substantial characteristic of what we do. For example, we cooperate with the University of Bremen.

Applied learning, competitions and scientific research days are some other examples. **Competent use of computers** is another important part of our learning as a condition for a successful working life. At the heart of our concept lies the continuation of the musical/cultural opportunities that our surrounding primary schools offer. We collaborate with the **College of Arts** as well as **Atelier Blaumeier**.

İletişim - Kontakt - Contacts

Sabine Jacobsen
Gründungsdirektorin/Foundation Director
Mobile: 0178 7833904

Elke Wolf-Rooney
Stellv. Gründungsdirektorin/Deputy Foundation Director
Mobile: 01520 7790973

E-Mail: 444@bildung.bremen.de, Wischhusenstraße/Ernst-Waldau-Straße, 28239 Bremen, Deutschland